

# Anglican Chinese Mission

30-50 Glenmore St., Wellington

*Newsletter*

Vol 8 No 2 December 2006

## A Christmas Message

**C**hristmas is just around the corner. Once again we are faced with the busyness of the holiday season. Some find it stressful just buying presents for family and friends. Sadly, some also find it a time of depression and loneliness. Others like the business person find it a great time for making more money. We can choose to just ignore the Christmas season and its “worldly” trappings or embrace it as a celebration of life.

I remember long ago of hearing a testimony of a man in a foreign country where Christianity was not a major religion. In his desperate and lonely search for truth during Christmas, he heard joyful carol singing in a home and saw the brightly lit Christmas tree. This picture of joy and laughter was not part of his religion. This initial curiosity led him to a church Christmas service where he heard the gospel, accepted Christ as his personal savior and later gave the testimony that it was the beautifully lit Christmas tree that was the starting

point of his faith journey. How strange are the ways of God!



The Christmas tree of celebration also reminds of the other tree of Easter, where our Lord Jesus was crucified on. And this is the very reason of Christmas, “for unto us a Saviour is born this day”. He came as man to live and die for our salvation.

Christmas is also a great time for us to express our Christian faith to those who have yet to come to a personal relationship with our Lord Jesus Christ

This year, we will be having a baptism service on Christmas Day (25<sup>th</sup> December) at 10.30am where we will witness those who are

confessing their faith for the first time among the community. It will remind us of our own baptism and will be truly a celebration of the spirit of Christmas.



So let us rejoice and give Glory to God in the Highest.

*Have a blessed Christmas Everyone!  
Rev Daniel*

**Christmas Day**

**Monday 25th December 10:30am**

**Combined Service**

## Bazaar 2006

**T**hank you very much to all who helped out so tirelessly at our Bazaar in September/October this year. Without you the bazaar would not be the same. We were blessed with the weather and we had a great time in fellowship and working together. A special thanks to the Dragons Sports Club who came and helped at such short notice. A list of donations is in the Chinese portion of the newsletter. Once again THANK YOU, DOR JAAR, SUI SUI.

## Poll Tax Grant

We are most grateful for the grants given to us by The Trustees of the Chinese Poll Tax Heritage Trust for our Chinese School and for the Lion Dance Troupe. Thank you very much.

## Our House - Old and New



## Reach Out

*"The Word became flesh...and moved into the neighbourhood". John 1:14 TM*

Among the Christmas Eve congregation at 5th Avenue Preysbyterian Church was a recovering alcoholic named Jim. It was his first Christmas alone, and when a young family sat down beside him he couldn't handle it. Leaving the church he met Pastor Thomas Tewell who asked where he was going. "Out for a drink", he replied. Knowing Jim's history, Tewell said "You can't. Where's your sponsor?" "On vacation," he replied. "I came tonight needing a word of hope and ended up sitting beside this family. If I'd my life together, I'd be here with mine." As the pastor walked to the pulpit he prayed, "God, give me a word of hope for Jim." Then after welcoming the congregation he said, "I have arequest. If anyone here is a friend of Bill W's, and if you know it, please meet me in the vestry (Bill

Wilson, better known as Bill W., co-founded Alcoholics Anonymous). Immediately people from all over the congregation began to respond. Dr. Tewell says, "While I was busy preaching about the Incarnation, the Word was becoming flesh before my eyes!"

As you celebrate Jesus birth, remember that many around you are hurting; they've lost hope. Don't forget, "The Word became flesh" only because Jesus went out of His way to redeem sinners, lift the fallen, encourage the despairing, and minister to the sick, the lonely and the forgotten. And He said, "In as much as you've done it unto the least...of these...you've done it unto me." So instead of keeping to yourself this year, reach out to those in need – go ahead, make it your best Christmas ever!

*Taken from The Word For Today*

## Womens Guild

**A**s the year 2006 draws to a close, we have a brief opportunity to reflect on another successful and eventful year. And we also look forward to another happy and cordial coming 2007 year.

We started our first meeting on 26<sup>th</sup> March where we all agreed that our current committee members continue to carry out their duties as last year. We are thankful that Ms Camilla Chin gave to us a very useful talk about how to use the microwave correctly.

On 25<sup>th</sup> June we also had the pleasure of Ms Amanda Wong who gave us a lecture of how to look after our hands.

At the Womens Guilds 43 Anniversary, we had the great opportunity to learn cooking from Mr John Young.

On 27<sup>th</sup> August meeting, we invited Dr. Raymond Choi who guided us how to taking care of our teeth and general hygiene.

Our highlight this year had been November 2006. We had the great honor that Mr. Lu Kang and Mr. Gao Chenyi from the Chinese Embassy leading a team of chefs to give us a cooking demonstration. Although the weather was not the best a good number of people attended and fully enjoyed themselves. Our members gave wonderful hospitality to our guests and friends. It was a great event to coordinate and exchange friendship with the wider Chinese community. We also thank Dr. Morris Wong and his band, for performing to us at the November meeting.

I sincerely thank those hard working members who helped at the Annual Bazaar.

Lastly May God bless us all. Wishing you Merry Christmas and a Happy New Year.

Anita King



## My Faith Journey

**B**efore I knew Jesus, baptism would be the last thing I would possibly think and do in my life. God is great and I believe he sent the Holy Spirit to work on my life and draw me to Jesus.

I still remember last year in November. I received a bible from my auntie. She has been teaching me to pray and helping me to understand God's truth in the bible. She shared with me how our greatest God did miracles in her life and also to her family. Ever since then, I started to pray and speak to God every night before I slept. I started to believe in Jesus but to believe he is the only living God was the biggest doubt that I had at that time. I asked God to soften my heart, guide me, lead me and

show me if he wanted me to believe He is "The True and the Only Living God".

Within one month, miracles happened! For the very first time in my life, God answered my prayers through the notes that I received during the preaching in our Sunday service - 2006 New Year Resolution. I could feel my heartbeat and couldn't believe what I was experiencing at that moment. I told God that I truly believed he is the "Only Living God" that I want to know him more and to follow Jesus.

"Thank you Jesus for choosing me and given me a new spiritual life entering the family of God". Amen

by Denise



A BLESSED CHRISTMAS  
TO YOU & YOUR FAMILY



**Winsome Lam**

NZCAD, BBSoc, BArch

**Architectural  
and  
Property  
Management  
Services**

14 Garden Road, Lower Hutt, New Zealand  
Tel: 64 4 567-1192 Fax: 64 4 567-1743  
Mobile: 027 310-368  
eMail: winsome.lam@paradise.net.nz

**PAUL CHENG & CO.**

鄭永輝律師行

**Barristers & Solicitors**

Providing comprehensive Legal Services  
to the Community for over 15 years.

提供服務社區全面綜合  
法律超過十五年之久

**Professional Legal Advice**  
專業法律意見

**Personal Service**  
個人服務

Level 4, 75 Ghuznee St., Wellington,  
P.O. Box 27-088, Wellington  
Tel: (04) 382-8950 Fax: (04) 382-8960  
Mobile: 025 430-100

**ORIENT TRADING**

東懋貿易公司

**Specialists in:** 專營

- Asian Foodstuff • 亞洲食物配料
- Wholesale Supplies • 批發供應

**OPEN 7 Days** 七天營業

You will always find the ingredients  
you need to create authentic dishes.

踏足東懋，您將會找到亞洲  
不同風味的食品配料

Chinese 中國	Thai 泰國	Taiwanese 台灣
---------------	------------	-----------------

Japanese 日本	Malaysia 馬來西亞	Indonesia 印尼
----------------	------------------	-----------------

41 Rutherford Street, Lower Hutt  
Tel: (04) 569-3778 Fax: (04) 566-0818



**For Buying and Selling**



**吳道揚** **Gordon Wu**  
**FREE**  
**NO OBLIGATION**  
**APPRAISALS GIVEN**



**Kilbirnie Office:**

14 Bay Road, Kilbirnie, Wellington  
Tel: (04) 387-8055, Fax: (04) 387-9999  
Mobile: 027 487-5314  
email: gordonw@gilliesandmarkmark.co.nz

**LYCHGATE FUNERAL HOME LIMITED**

禮門廊殯儀服務有限公司

Inc E Morris Jnr.

Caring for the Chinese Community.

專誠服務華人社區

\*價錢公道 \*服務周到

本公司職員熱誠服務華人



**Johnsonville**  
5 Johnsonville Road  
Tel: 477-6855

**Wellington City**  
306 Willis Street  
Tel: 385-0745

24小時專人接聽電話

**Kilbirnie**  
38 Onepu Road  
Tel: 387-7123

**Karori**  
89 Karori Road  
Tel: 476- 6472

www.lychgate.co.nz

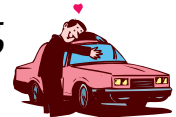
**LEE AUTOBODY REPAIRS LTD.**

車體板金修正噴漆廠



**Panel beating**

**Spray painting**



**2k low bake oven**

Shop Manager: **CHEE CHAI LEE** (call Lee)

28 Mohuia Cres  
Porirua, Wellington  
Tel: (04) 237-8221  
Fax: (04) 385-4268  
Mobile: 025 524-723



4-6 Herbert Street  
P.O. Box 44-001  
Lower Hutt  
Phone: (04) 586-1316  
Fax: (04) 586-1319

Manufacturer  
Screenprinter and  
Supplier  
of  
team apparel  
personalised sports bags  
conference satchels  
Outdoor / indoor banners  
corporate gift and  
promotional items  
importer and wholesaler



your ideas . . .  
Our challenge

**SUMMER WINE CAMP 2007**



Life changing event  
which aims to empower  
Christians and churches:

- for mission through the power of God
- for worship which is intimate, reverent, passionate and biblical
- for ministry in the power and gifts of the Holy Spirit, modeled in a loving and responsible way
- through biblical teaching and seminars

**El Rancho, Waikanae Christian Holiday Park  
January 19 - 23 2007**

<b>Zones</b>	Adult Zone	For the young at heart this zone offers teaching, modelling fellowship, worship, prayer and friendships - rekindled or waiting to be forged.
	Firewire (Year 10 to Tertiary)	This is the generation of change - come to be equipped and released to make a difference. Guest: Ali MacInnes from Soul Survivor UK.
	Curring Edge (Year 7 to Year 10)	The place for your teenager to be. Mucky fun, games, friendship, prayer, teaching and praise - this zone has it all.
	Kids Zone	Divided into four age bands these zones offer carefully programmed events in a safe environment.

**Please join us – contact Jimmy Luey 049734531**



## 華人聖公會婦女部 2006 年回顧

2006 年快將順利的渡過，我就在這裡回憶我們一年所做的工作。非常多謝各位的支持和幫助，使我們有個共同的目的，愛護教會，信仰主，大家互相幫助，聯絡友誼。

在三月第一次開會時，大家同意委員和去年一樣，擔當以往各任務。且得到 Ms Camilia Chan 教示微波爐的正確用法。

在六月份例會得到 Ms Amanda Wong 女士教導如何保護手足。

七月在婦女部的四十三年慶祝會中，楊永津先生示範特出的芋頭糕做法。

八月我們請到蔡惠民牙醫生講解如何保護牙齒和普通衛護常識。

在本月十一月份我們非常榮幸得到中國大使館，盧康先生和高成義先生的安排，帶領大使館一級廚師同仁，表演手巧特別的龍魚，其細節精巧，味鮮而美，使我們得益不少。

那天的天氣，風雨齊來，但參加人數亦非常擁擠。更得到 Morris Wong 牙醫領導幾位青年樂隊來演奏，歌唱。亦得到蕭桂珍女士獨唱助興。感謝他們。

各位教友，朋友們供應各種各地風味特出的食品，在場熱鬧，歡聚今年最後的例會。

更有大量禮物抽獎。

我特別在這裡多謝各教友，會員，朋友，幫助教會每年的大型賣物會，無論是製作糕點，出力，出錢來支持教會，我衷心致謝。

願主祝福我們，與我們同在。 敬祝各位聖旦快樂，新年安康！

李桂才



## Denise 的宣言

在我認識耶穌之前，我認為洗禮是我一生中可能會考慮做的最後一件事。上帝是偉大的，我相信他派聖靈在我生命中作工，並把我引領到耶穌面前。

我仍然記得去年十一月份，我從姨媽那裏收到一本聖經。她教我怎樣禱告，並幫助我理解聖經中的上帝的話語。她和我分享偉大的上帝是怎樣在她生命中以及她的家庭生活中施展奇迹。從那以後，我每天晚上睡覺以前都禱告，試著和上帝說話。我開始相信耶穌，不過要相信他是唯一的活著的神卻一度成爲我的一大疑難事情。我請求上帝柔和我的心，教導我，指引我並顯明給我如何才能相信他是“信實的、唯一的、活著的神”。

就在一個月的時間裏，奇迹發生了！在我生命的第一次，也就是在一次主日崇拜的聽道中（主題是 2006 新年決心），我接收到上帝回答我的祈求。我能感覺到自己的心跳，我難以相信那一刻的體驗是那樣的真實和深刻。我在以後的禱告中告訴上帝，我真的相信耶穌就是那位“信實的、唯一的、活著的神”，我想瞭解他多一些，並跟隨他。

“感謝耶穌基督，感謝你揀選了我，並賜予我一個全新的屬靈生命以成爲上帝家庭的一員”。阿們



## 2007 年夏季葡萄酒宿營（教會退修營）



改變生命的活動——旨在如下幾方面增進信徒和教會：

- 由神的權能而來的大使命；
- 私密的、虔誠的、充滿熱情的和遵從聖經的敬拜；
- 以愛和可信靠的模式，在聖靈的能力和賦予下事奉；
- 遵從聖經的講道與研討

宿營地點：El Rancho, Waikanae Christian Holiday Park 時間：January 19 - 23 2007

分區：

成人區：（面向心態年輕的成年人）該區提供講道、模式化的聯誼、崇拜、禱告、結交新朋友和重聚老朋友。火線區：（2007 修道會 10 年級）這是變化的一代，加入這個整裝待變的行列！特邀嘉賓：Ali MacInnes from Soul Survivor UK。刀刃區：（2007 修道會 7-9 年級）青少年的地盤。好玩的野地活動，各樣遊戲，友情，禱告，講道，頌贊……這個區裏全都有。小孩區：根據分成四個組，將爲小朋友們提供安全、有趣的各種活動。

## 2006年義賣捐款(排名不分先後)

中國大使館	\$300.00
黃秉成夫人	\$30.00
W.A. YONG 先生夫人	\$50.00
劉棣群女士	\$50.00
李桂才女士	\$50.00
伍順意女士	\$50.00
Mrs Sook Ching Moon	\$20.00
楊永渠先生夫人	\$100.00
陳奕恒先生夫人	\$20.00
Shirley Young	\$20.00
朱盧繡紋先生夫人	\$20.00
Mr Albert Ng	\$20.00
楊顯禮夫人	\$20.00
陳培康夫人	\$50.00
麥國甯夫人	\$40.00
黃秉文先生夫人	\$50.00
陳潤思先生夫人	\$100.00
Mr & Mrs Gordon Wu	\$100.00
伍施健先生夫人	\$100.00
伍美英女士	\$20.00
<b>燒豬捐款</b>	
黃均海夫人	\$120.00
陳潤思先生夫人	\$60.00
伍兆倫先生夫人	\$40.00
<b>貨物捐助</b>	
楊成波先生夫人: 花,樹共三十盆	
楊永津先生夫人: 書一大包	
葉達國先生夫人: 櫃一套	
周沛榮夫人: 花磚一個; 茶具一套; 衫一件; 絲巾一件; 玩具一批	
Caroline Muncly: 14 盒用品; 相機一個; 用具衣服五包	
Mr & Mrs W. Young: 衫仔五件; 花一大盒	
楊永渠先生夫人: 打字機一台	
林福海先生夫人: 公事袋一個	
Mary Wong: CD 碟三十隻; 什物二袋	
Alice Lee: 什物一盒	

Aloe Tong: Sort Toy; Hat & Chopping Board; 什物一袋	
楊橋相夫人: 什物一大盒	
楊永渠先生夫人: 檸檬十多袋; 牛肉卷 5 大碟	
楊顯禮夫人: 西餅食品 3 大個	
呂景祥先生夫人: 雞蛋糕二大盒; 豆蓉餅 21 只	
伍兆倫先生夫人: 白糖糕 6 大碟	
黃樹輝嫂夫人: 菱糕 9 碟; 豆沙糯米糍 9 碟	
鍾陳英夫人: 蛋糕一大盒; 西式茶餅 4 碟	
周潤衡先生夫人: 果仁餅 4 大個	
麥國甯夫人: 糯米糕 36 個	
黃兆源先生夫人: 衣物一批	
李桂才女士: 什物一批	
黃子健先生夫人: 蛋糕, 蝦片各一批; 煎堆 115 只	
楊錦強先生夫人: 中式大蛋糕 10 只	
林福海先生夫人: 咖喱角幾百隻; 饅頭 120 只	
Lisa Mak: CD & Video Tapes + Toys 一批	
David & Michael Moon: a pair of skiing shoe; some toys; Heaps a lot of games; 2 travel bags	
Michelle Zhao: Some toys & a fruit processor	
Homer Xu: Some Toys	
林福海先生夫人: Some Toys	
Betty: 1 sewing machine & 3 aprons & 3 pairs of wool baby sock	
Helen Lim - 30pkts moon cakes	
Alice - Malaysian cake	
Avelyne - 200 pcs roti canai	
Jet Chiew - Malaysian sweet	
Anna Lim	
Sophia Cheng	
Janet Symond	
Moy lee	
Ida Tai	
Aunty Annie	
Sue Lim	



## 洗禮的見證 - 李古智君

時間過得真快,轉眼一年,我們回 NZ 已快一年……

今年聖誕對我來說意義重大,12月25日我將受洗成為基督徒。一個拜了神佛十多廿年、自以為是、任性的人,竟作出這個決定……

我的成長路並不平坦,途中有好多起伏,我讀書不多,年紀小出來做事,工作要比人多又要比人勤力,收獲卻要比人小,但我都一一面對過來,幸福之神對我照顧,一直的努力及彩數,我搵到的並不比讀書叻過我的人少,我亦為自己而驕傲,我亦以為一切無缺,心靈足夠!

直至今今年8月一些可能係好小的事情,竟然將我重重的打了一拳,呢一刻我才明白,自己原來是如此脆弱,我記得那天我傻傻地哭了一次又一次,他(她)們回家,我控制自己約無其事,像平日一樣煮飯、睡覺;跟平常沒有異樣,但我心裏難受,實在難以安睡,我第一次祈禱,希望神比我一個安靜的心,我相信睡醒明天就好了,但他們返工、返學後,我淚水又控制不住了,又哭了一個上午……點解我個心仍然傷痛?呢一刻我好想搵一些支持,我記得前兩個星期教會冇篇道:『神有最好的安排』但我找遍家裏每個角落,都找不到,我好灰心,唔知點好??就在書架上拿了一本心靈書籍,希望能得到一點幫助,一本300幾頁的書,打開一看:某種命運,我看了第一行,眼淚已忍不住了,書中寫的就是我找了一個早上的道:『神有最好的安排』

我突然一切都明白了,感謝主,將我喚醒,以後的路我不孤單,因為我知道您會背著我為我安排,感謝您賜了您的兒子作為我的丈夫,感謝教會裏兄弟姊妹的幫忙。我會銘記(沙灘上的足印)

某天晚上,我造了一個夢,夢見我與主漫步沙灘,又見到我一生的每個片段在空中掠過。每個片段裡面,我都看見沙上有兩隻足印,一對是我的,另一對是主的。看過最後的一個片段,我再回頭一望沙上的足印。怎料我發現有許多時候,沙上只有一對足印;並且是在我最低沈和難過和無助的時候,每次都是這樣。

這真令我非常困惑,於是,我質問主道:「主啊,你曾經應許過,當我立志跟從你,你便一生一世與我同行。可是我卻發現,在我最失落最困擾的時候,沙上只留下一對足印,我真不明白,為何在我最需要你的時候,你卻偏偏要離我而去。」

主就慈愛地回答我,說:「我所寶貝的兒子,我愛你,我絕對不會在你受痛苦和被試練的時候離開你,當你看見沙上只有一對足印的時候,其實那時是我背著你而行。」

地址：30-50 Glenmore street, PO Box 9331, Wellington

威靈頓華人聖公會出版

網站：<http://www.acm.org.nz>

聯絡人：主任牧師 溫和永牧師 04-4727626  
華僑中心顧問 呂景祥先生 04-5673742  
華僑中心主任 湯鎮中先生 04-5670819  
教友常委 湯鎮中先生 04-5670819  
主教常委 楊錫恩先生 04-9772272



☆歡迎參加主日崇拜： 粵/華語崇拜一星期日上午十一時  
英語崇拜一星期日上午九時三十分

☆歡迎參加其他活動：

主日學	星期日上午十一時
中文學校	星期日上午十時
成年部	每月第一主日下午二時
敬老會	每月第二主日下午二時
婦女部	每月第四主日下午二時
舞蹈組	星期六下午三時半
籃球組	星期日下午二時半
羽毛球組	星期一晚上八時



☆未來動向： 十二月二十五日上午十時半 聖誕日中英聯合崇拜  
牧師的致辭

聖誕節又要到了，我們又一次面臨假日的繁忙。有些人為家人和朋友的聖誕禮物而傷神；有些人甚至覺得這是一段沮喪和孤獨的時光。而另一些人，比如商人，則認為這是一個掙錢的好機會。我們可以選擇去忽略聖誕季節以及其世俗的虛飾，並虔誠地信奉這是一個純粹的生命慶典。

我記得很久以前在一個基督教還不是主要宗教的國家所聽來的一次證道。講的是證道者在信主以前苦苦地、孤獨地尋求真理。在聖誕節期間的一天，他聽到一戶人家裏傳出充滿歡樂的聖誕頌歌，透過窗戶他看到裏面發光的聖誕樹。那種喜樂和歡笑的景象並不屬於他原先的宗教，然而那一刻的好奇引領著他參加了聖誕禮拜，從那裏他聽到了福音，並接受基督為他個人的救主。也就有了我回憶中的見證——聖誕樹是他信仰旅程的起點。神的方式是多麼奇妙啊！

喜慶的聖誕樹同樣提示我們另一棵復活的樹——主耶穌被釘的十字木架。這也正是聖誕節的特別意義，“我們的救主在這天降生於世”。他成為肉身來到世界，又為拯救我們而死。

聖誕節也是一個表達我們信仰的好時機，向那些還沒有與主耶穌基督建立私人關係的人們。今年的聖誕節，我們聖公會將在 12 月 25 日上午十點半舉行一次洗禮儀式，屆時我們可以見證到他們第一次在社區中承認其信仰的情形。

這種見證活動會使我們記起自己受洗的情形，可謂是其中一種真正靈性上的聖誕慶典。

讓我們滿懷喜悅並歸榮耀給至高至上的神。  
願神祝福我們聖誕季節平安喜樂。

華人聖公會聖誕日崇拜  
12 月 25 日星期一上午十點半  
中英文聯合崇拜